



**Le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production
d'émissions canadiennes**

Rapport d'activités annuel

Programme de droits de diffusion
Programme de participation au capital

Pour l'exercice du 1er avril 1996 au 31 mars 1997

Septembre 1997

Septembre 1997

L'honorable Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien
Édifce Jules Léger
15, rue Eddy
Bureau 12 D 4
Hull (Québec)

Madame la Ministre,

Conformément aux dispositions de l'article 7.1.5 de l'entente de contribution entre le ministère du Patrimoine canadien et le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes, j'ai l'honneur de vous présenter, au nom du conseil d'administration, le premier rapport d'activités annuel consolidé du Programme de participation au capital et du Programme de droits de diffusion qui porte sur l'année financière 1996-1997.

Veillez agréer, Madame la Ministre, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Le président par intérim,

Peter Herndorf

INTRODUCTION

En septembre 1996, la ministre du Patrimoine canadien, madame Sheila Copps, lançait officiellement le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes (FTCPEC). Ce partenariat annuel d'environ 200 millions de dollars entre l'industrie privée et le gouvernement est composé de deux programmes de financement distincts et complémentaires. Chaque programme est issu d'une forme de financement qui existait déjà : le Programme de droits de diffusion (PDD), est basé sur l'ancien Fonds de production des câblodistributeurs, une initiative privée de l'industrie canadienne de la câblodistribution; et le Programme de participation au capital (PPC), est issu du Fonds de développement d'émissions canadiennes de télévision et est administré par Téléfilm Canada.

Ce rapport fait état de l'évolution du FTCPEC pour l'exercice du 1^{er} avril 1996 au 31 mars 1997. Il s'agit d'une période transitoire qui couvre cinq mois d'activité pour les anciens programmes (Fonds de câblodistribution et Fonds de télévision) et sept mois pour le nouveau FTCPEC.

En 1996-1997, le budget du Programme de participation au capital totalisait 107,5 millions de dollars, dont 50 millions de dollars provenant de l'ancien Fonds de télévision de Téléfilm Canada, 50 millions de dollars du ministère du Patrimoine canadien, et 7,5 millions de dollars du Programme de droits de diffusion (PDD) réservés explicitement au financement de longs métrages.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU FTCPEC 1996-1997

Louise Baillargeon

Len Cochrane

Robert Dinan, c.r.

Peter A. Herrndorf

Suzanne Hurtubise

Dan Johnson

Diane Legris

Philip B. Lind

Loren Mawhinney

Elizabeth McDonald

Charles Ohayon

André Provencher

Lorraine Richard

Heather Shaw

Andy Thomson

Nic Wry

Quant au budget du Programme de droits de diffusion, il s'élevait à 94,3 millions de dollars, dont 44,3 millions de dollars provenant des compagnies de câblodistribution canadiennes et 50 millions de dollars, du ministère du Patrimoine canadien. De ce montant, 7,5 millions de dollars ont été confiés au PPC pour le financement de longs métrages et 12,5 millions de dollars étaient réservés à la SRC/CBC pour les licences des projets financés par le FTCPEC.¹

Les objectifs des deux programmes du FTCPEC sont triples:

1. Augmenter la présence, sur l'ensemble du système de radiodiffusion, d'émissions canadiennes de grande qualité, ce qui implique des émissions dans les deux langues officielles et des émissions produites par les secteurs de production de la majorité et de la minorité linguistiques.
2. Améliorer la capacité des secteurs de la production et du système de radiodiffusion canadiens à produire et à distribuer des émissions de télévision.
3. Favoriser la création d'emplois.

Par ailleurs, les objectifs du Programme de participation au capital sont les suivants:

1. Accroître la qualité et la quantité d'émissions de télévision canadiennes.
2. Appuyer la production régionale et maintenir un juste équilibre de manière à soutenir la radiodiffusion d'émissions dans les deux langues officielles partout au Canada.
3. Financer des productions de grande qualité, en vue d'attirer le public durant les heures de grande écoute sur les divers marchés de radiodiffusion au Canada et, si cela est opportun, à l'étranger.
4. Investir dans des émissions de télévision de grande qualité qui soient canadiennes-- c'est-à-dire fondées sur des thèmes, des sujets et des histoires canadiens -- dans des catégories habituellement sous-représentées sur l'ensemble du système de radiodiffusion.

Les deux programmes visent à accroître l'intérêt du public pour l'industrie et ses productions.

¹Le niveau des dépenses combinées pour l'exercice 1996-1997 est légèrement plus élevé que le niveau de ces budgets combinés. Cela s'explique par l'écart du paiement des engagements d'un exercice à l'autre.

MESSAGE DU PRÉSIDENT PAR INTÉRIM

Le 9 septembre 1996, par la voie du ministère du Patrimoine canadien, le gouvernement canadien annonçait la création du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes (FTCPEC), une nouvelle initiative de financement modelée sur des fonds publics et privés très performants. Le Gouvernement a instauré le FTCPEC dans le but de soutenir la télévision canadienne et de confirmer le rôle prépondérant de cette importante force culturelle et économique au pays. Ce jour-là, l'univers du financement de la production télévisuelle au Canada a pris un tournant décisif.

En constituant le FTCPEC, le ministère du Patrimoine canadien a franchi un grand pas et fait montre d'un esprit audacieux et visionnaire. Non seulement a-t-il créé un fonds intégré pour soutenir l'industrie de la production télévisuelle et cinématographique, mais il a aussi réuni le secteur public et le secteur privé en tant que partenaires de ce nouveau fonds. Ainsi, le Fonds de développement d'émissions canadiennes de télévision de Téléfilm Canada a été combiné à un fonds privé, le Fonds de production des câblodistributeurs, et leurs budgets respectifs d'environ 50 millions de dollars chacun ont été regroupés. Le ministère du Patrimoine canadien a ensuite ajouté 100 millions de dollars à cette somme, ce qui porte le budget du FTCPEC à 200 millions de dollars. Téléfilm Canada, un organisme fédéral autonome, administre le Programme de participation au capital. Quant au Programme de droits de diffusion, il est administré par un organisme privé sans attaches gouvernementales.

Le Fonds est dirigé par un Conseil d'administration représentant à la fois le secteur privé et le secteur public, y compris des représentants des câblodistributeurs, des producteurs de cinéma et de télévision, des radiodiffuseurs publics et privés, des distributeurs, des exportateurs -- et du gouvernement fédéral. Tous ont adhéré au FTCPEC afin de transmettre leur vision et leur expertise et d'inaugurer ainsi, grâce à cette initiative de financement innovatrice, une ère nouvelle pour la télévision canadienne.

Ce document, qui couvre l'exercice financier du 1^{er} avril 1996 au 31 mars 1997, démontre l'effet considérable et immédiat du Fonds sur la qualité et la quantité des émissions produites chez nous et auxquelles le public canadien a désormais accès. Déjà, après quelques mois d'existence, le FTCPEC a favorisé la réalisation de centaines de productions acclamées par la critique. Ces productions n'auraient peut-être jamais vu le jour sans l'apport du Fonds. Dans tout le pays, l'industrie de la télévision, du cinéma et de la radiodiffusion a su tirer le meilleur parti de cette initiative du gouvernement fédéral. Le Fonds a eu des effets bénéfiques sans précédents pour la culture et l'économie canadiennes tout comme pour notre industrie.

Les deux programmes qui composent le FTCPEC, soit le Programme de droits de diffusion (PDD) et le Programme de participation au capital (PPC), privilégient des approches différentes mais complémentaires en matière de financement de la production, ce qui assure au fonds une performance supérieure à celle de chacune de ses composantes prises individuellement. Les administrateurs des deux programmes ont travaillé de concert afin d'assurer une utilisation efficace des fonds en s'efforçant d'harmoniser leurs politiques respectives. Le FTCPEC soutient des projets de grande qualité, nettement canadiens et largement exportables, et il a transformé le processus de financement accessible aux producteurs et aux radiodiffuseurs de toutes les régions du pays, tant de langue française et anglaise que de langues autochtones.

Le Fonds a soutenu un large éventail de projets -- des plus modestes aux plus imposants -- et une grande variété d'émissions canadiennes dont les genres étaient manifestement trop peu présents sur nos écrans : dramatiques, émissions de variétés, émissions pour enfants, documentaires, émissions sur les arts de la scène et longs métrages.

Dès son premier exercice, le FTCPEC a constitué la clé de voûte de la production de 376 émissions de télévision, qui représentent 2 221 nouvelles heures de production destinées aux adultes et aux enfants et diffusées à leurs heures respectives de grande écoute. L'apport du FTCPEC a suscité des engagements de 625 millions de dollars dans la production télévisuelle et cinématographique, qui ont à leur tour engendré des bénéfices directs et des retombées d'environ 525 millions de dollars.² Conséquemment, plus de 19 000 emplois ont été créés. Beaucoup de projets soutenus par le FTCPEC ont rejoint des millions de spectateurs au cours de l'année, ont été acclamés par la critique et ont obtenu un grand nombre de prix.

Il ne fait aucun doute que le FTCPEC est un rouage opportun, pertinent et désormais essentiel de l'ensemble des sources d'aide à la production auxquelles l'industrie a accès. Parce qu'il permet à la culture canadienne de s'exprimer par des émissions qui présentent un intérêt certain et sont exportables, le FTCPEC joue un rôle majeur dans la reconnaissance de la qualité de la production canadienne, ici comme à l'étranger, tout en favorisant activement l'essor continu de l'industrie télévisuelle et cinématographique.

À la veille du troisième millénaire, et alors que surgissent de nouveaux défis liés à la multiplication des canaux de diffusion, je suis persuadé que notre succès se confirmera et que le Fonds ne cessera de progresser.

Peter A. Herrndorf
Président par intérim
Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes

² Source: Statistiques Canada *The Economic Impact of the Culture Sector in Canada* août 1997.

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DU PROGRAMME DE DROITS DE DIFFUSION

Reprenant la formule qui a fait le succès du Fonds de production des câblodistributeurs, le Programme de droits de diffusion (PDD) du FTCPEC est une initiative de financement fondée sur les lois du marché, qui s'appuie sur des critères objectifs reconnus par l'industrie et sur un processus selon lequel les premiers arrivés sont les premiers servis. Le PDD prend en considération la nature culturelle des émissions et leur attrait pour le public mais, en définitive, il s'en remet au marché pour décider des émissions, films ou séries qui seront admissibles à son soutien financier. Cela vise à augmenter le nombre d'heures d'émissions de qualité présentées au Canada. Cette approche a d'ailleurs reçu l'approbation des producteurs et des radiodiffuseurs et a donné naissance, au cours de l'exercice, à une liste impressionnante de productions qui ont été acclamées tant par la critique que par le public.

Le PDD a accordé son appui à des productions de tous genres, réalisées dans l'une ou l'autre des langues officielles et issues de toutes les régions du Canada, telles que *Black Harbour*, *Kleo the Misfit Unicorn*, *Wild Encounters*, *The Arrow*, *La Mémoire des boîtes à chansons* et *Omertà : La loi du silence*. Grâce au principe du premier arrivé, premier servi, le programme se veut extrêmement accessible à une grande variété de productions -- des plus modestes documentaires de producteurs débutants aux séries dramatiques à budget élevé, fruits de l'expérience de professionnels canadiens parmi les plus renommés.

Le PDD est fier du service qu'il offre à sa clientèle, de son efficacité et de son leadership. Par le soutien qu'il accorde à un vaste éventail de productions de grande qualité dont le contenu canadien est élevé, le PDD continue de répondre aux besoins de l'industrie grâce à des échanges constants avec les producteurs, les câblodistributeurs et les radiodiffuseurs de tout le pays.

En 1996-1997, le budget administratif du PDD a été de 2,3 %, ce qui a permis au Programme de consacrer la presque totalité de son budget à la production.

Nous considérons que cette première année a été un véritable succès et que notre collaboration avec le Programme de participation au capital s'est révélée des plus fructueuses. Le FTCPEC est devenu un partenaire indispensable dans le domaine de la production et de la diffusion de produits télévisuels et cinématographiques canadiens de qualité. Longue vie au Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes.

Garry Toth

Directeur général

Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes -
Programme de droits de diffusion

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE TÉLÉFILM CANADA

Le Programme de participation au capital (PPC) du FTCPEC s'appuie sur le succès du Fonds de développement d'émissions canadiennes de télévision de Téléfilm Canada et bénéficie des trente années d'expertise de Téléfilm dans le développement et la promotion de l'industrie indépendante du cinéma et de la télévision. En septembre dernier, lorsque le ministère du Patrimoine canadien a créé le FTCPEC en fusionnant le Fonds de développement d'émissions canadiennes de télévision et le Fonds de production des câblodistributeurs, il a jeté les bases d'une alliance sans égale entre le secteur public et le secteur privé. Bien que le PPC et le PDD aient des approches intrinsèquement différentes en matière de financement, les deux programmes ont établi des liens de partenariat axés sur la complémentarité et la collaboration qui profitent à l'ensemble de l'industrie canadienne de la télévision et du cinéma. À ce jour, les résultats ont été exceptionnellement gratifiants.

Le mandat du PPC est de soutenir des productions de grande qualité et d'une portée culturelle indéniable, qui soient nettement canadiennes, issues de toutes les régions de notre pays et réalisées en langues anglaise, française ou autochtones. En conséquence, le PPC choisit rigoureusement les projets qu'il soutient, dans le but de présenter au public du Canada et d'ailleurs ce qui se fait de mieux dans tous les genres. Nous tenons également compte du potentiel d'exportation des projets, puisque l'intérêt des marchés étrangers pour les productions télévisuelles et cinématographiques canadiennes est un indice significatif de l'efficacité du programme.

Le PPC est pleinement engagé dans la promotion de la production cinématographique canadienne et il est l'instrument qu'utilise le FTCPEC pour financer l'industrie du long métrage. Par l'entremise de ce programme, nous sommes fiers d'avoir soutenu, au cours de l'exercice, 14 longs métrages dont *Drive*, *She Said*, *Kitchen Party*, *The Red Violin*, *Dinner at Fred's*, *La Comtesse de Baton Rouge*, *La Conciergerie* et *Les Boys*. Ces films représentent des investissements en production de 50,3 millions de dollars au Canada.

De plus, les producteurs de télévision ont bénéficié, par l'entremise exclusive du PPC, d'une aide au développement de 2,4 millions de dollars. Cette somme représente 38 % de l'ensemble des devis des 122 nouveaux projets qui ont reçu un tel appui à cette étape plus risquée de leur réalisation.

Par le truchement du PPC, le FTCPEC a permis à Téléfilm Canada d'accroître ses engagements d'environ 70 millions de dollars en 1996-1997. La Société a réussi à maintenir les coûts administratifs différentiels du programme à moins de 1 %.

Téléfilm Canada est heureuse d'administrer le Programme de participation au capital du FTCPEC, qui offre un exemple remarquable d'association de fonds publics et privés utilisés dans le plus grand intérêt de l'industrie et du public canadiens. Alors que le FTCPEC entame sa deuxième année de fonctionnement, nous nous réjouissons des résultats obtenus à ce jour et nous espérons que ce partenariat fructueux continuera de progresser au fil des ans.

François Macerola
Directeur général, Téléfilm Canada
Administrateur du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes - Programme de participation au capital

L'analyse des résultats obtenus au cours de l'exercice montre que les programmes du FTCPEC ont atteint leurs objectifs.

La création d'un fonds conjoint, issu à la fois des secteurs privé et public, a largement profité à l'industrie de la production au Canada. Deux organismes ont collaboré à la création du FTCPEC. Très rapidement, ils ont mis sur pied une entité unique de financement, travaillant de concert tant à l'élaboration de leurs politiques respectives qu'au développement et à la mise en application des principes directeurs provisoires du Fonds. Par ailleurs, fort des connaissances et de l'expérience de son conseil d'administration -- conseil dont les membres sont rompus à l'élaboration de politiques -- le Fonds est assuré de répondre véritablement aux besoins de l'industrie qu'il dessert. De même, une série de consultations annuelles menées auprès de l'industrie de la production et de la radiodiffusion assure l'évaluation continue du Fonds et permet de déterminer le taux de satisfaction de sa clientèle.

Le FTCPEC a été administré de manière très efficace en 1996-1997. Les frais d'administration du Programme de droits de diffusion, qui administre maintenant 50 millions de dollars additionnels, ont été réduits à seulement 2,3% du budget total. Pour ce qui est du Programme de participation au capital (qui représentait pour Téléfilm Canada une somme additionnelle de 70 millions de dollars à administrer), ses coûts administratifs différentiels ont été de moins de 1 %. Il faut noter que Téléfilm Canada administre de nombreux fonds et programmes et que ses activités comprennent l'analyse des projets sur les plans culturel et des investissements. Téléfilm exploite également quatre bureaux canadiens et un bureau européen. Cela s'est traduit, pour le présent exercice, par des frais d'administration totaux de 7,8 %.

Les dépenses administratives additionnelles encourues par les deux programmes pour la gestion des contributions du ministère du Patrimoine canadien sont nettement inférieures au maximum de 5 % prévu dans les ententes signées avec le Ministère.

Par ailleurs, l'étude et l'approbation des demandes par le PDD ne requiert qu'un délai de deux semaines, ce qui assure aux producteurs une réponse rapide.

L'objectif du FTCPEC est de financer un vaste éventail d'émissions de grande qualité qui correspondent à ce que sont les Canadiens et qui peuvent attirer le public canadien et étranger.

«Le FTCPEC permet à Minds Eye Pictures de demeurer fidèle à son objectif qui est de réaliser des productions canadiennes significatives. Et quand celles-ci arrivent sur le marché, leur valeur est reconnue, et elles font carrière à l'étranger. Sincèrement, sans le FTCPEC, l'industrie canadienne du cinéma et de la télévision ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.» -- *Kevin DeWalt, directeur général, Minds Eye Pictures (Saskatchewan)*

«Le FTCPEC permet d'augmenter la présence à la télévision d'émissions canadiennes originales et d'accroître notre capacité d'exportation en favorisant la qualité et la diversité de la programmation offerte au public.» -- *André Picard, président, Productions SDA (Québec)*

Complémentaires, les deux programmes du FTCPEC ont soutenu un large éventail de projets dont le contenu canadien était élevé et dont la qualité, la diversité et l'originalité étaient exceptionnelles. Des mesures incitatives visant à stimuler les activités de production des différentes régions du Canada ont été établies en vue de promouvoir la production en dehors de Montréal et de Toronto. Le Fonds a appuyé tous les genres d'émissions admissibles en vertu de son mandat. Ces émissions seront diffusées au cours des 24 prochains mois par les radiodiffuseurs canadiens privés, publics et spécialisés. Quant aux longs métrages qui ont bénéficié du financement du FTCPEC, on pourra les voir en salles, partout au pays, au cours des deux années suivant leur achèvement de même qu'au petit écran. Toutes ces oeuvres représentent une masse considérable d'images et d'histoires, oeuvres de créateurs des quatre coins du pays. Conçues d'abord et avant tout pour le public canadien, ces productions illustrent le talent des artistes et artisans du Canada et séduisent un public international de plus en plus vaste.

DES TABLEAUX DE STATISTIQUES SE TROUVENT À L'ANNEXE A.

Au cours du dernier exercice, le FTCPEC a contribué financièrement à la production de 376 projets, totalisant 2 221 heures supplémentaires d'émissions canadiennes de qualité destinées aux heures de grande écoute. Ces projets ont engendré une activité de production évaluée à plus d'un demi-milliard de dollars à la grandeur du pays. Nombre de ces projets n'auraient pas vu le jour sans l'existence du Fonds. Le FTCPEC se réjouit de compter un grand nombre de succès parmi les projets qu'il a soutenus, qu'il s'agisse de téléséries applaudies par le public ou de populaires émissions pour enfants, notamment *Due South*, *Madison*, *Omertà*, *Urgence*, *Black Harbour*, *The Adventures of Dudley the Dragon*, *Theodore Tugboat* et *Pin Pon*. Les longs métrages *The Red Violin* et *La Comtesse de Baton Rouge*, les documentaires tels *Kim's Story* et *Les Jeunes Bâisseurs d'Afrique*, les émissions de variétés ou sur les arts de la scène, dont *In the Key of Eh!* et *Cabaret Neiges noires* ont aussi bénéficié du soutien du Fonds.

L'augmentation du nombre de séries à cycle plus long a des effets significatifs sur le monde de la production. Les séries sont le moteur de l'industrie : chacune embauche généralement de 100 à 140 artistes et artisans et investit des millions de dollars dans l'achat de matériel. De plus, les séries qui ont un cycle de plus de 13 épisodes augmentent considérablement le nombre d'heures de travail par personne. En outre, leur indice d'écoute est plus élevé (car la série se poursuit durant la saison complète de radiodiffusion) de même que leurs possibilités de ventes à l'étranger. *The New Red Green Show VI* et *La Maison de Ouimzie* représentent deux exemples très réussis de ces types de grandes séries à nombreux épisodes.

L'ANNEXE B PRÉSENTE LA LISTE COMPLÈTE DES PROJETS QUI ONT REÇU UN SOUTIEN FINANCIER EN 1996-1997.

Le Fonds a permis de réaliser un grand nombre d'émissions populaires qui confirment l'ampleur de l'expérience culturelle canadienne et notre façon unique de raconter des histoires.

À propos de *Traders* :

«Remarquable... riche en potentiel dramatique.» -- Joe Chidley, *Macleans*

«Arrogant... un tourbillon d'adrénaline... différent de toute autre série canadienne jamais produite.» -- Trevor Cole, *Broadcast Week*

«Distribution superbe..réalisation accrocheuse.. astucieux et stylisé.» -- John Haslett Cuff, *Globe & Mail*

«Les deux millions de téléspectateurs de la série *Urgence* constituent une preuve éclatante du bien-fondé du FTCPEC.» -- Claude Godbout, président, Prisma (Québec)

Le Fonds est clairement consacré au soutien des genres sous-représentés. Ainsi, cette année, il a financé 543 heures de documentaires, 642 heures de dramatiques, 724 heures d'émissions pour enfants, 239 heures d'émissions de variétés et 73 heures d'émissions sur les arts de la scène. Il s'agit d'une augmentation de 92 % du nombre d'heures de production canadienne par rapport à l'exercice précédent.

Le Fonds accorde un soutien financier à une grande variété d'émissions dans les genres sous-représentés.

«Depuis la naissance du FTCPEC, notre volume de production a nettement augmenté.

Au cours des cinq années précédentes, nous avons produit trois documentaires d'une heure. Depuis la création du fonds, nous en avons produit 12 d'une demi-heure et un d'une heure.» --*Albert Karvonen, président, Karvonen Films Ltd. (Alberta)*

Toronto et Montréal demeurent les principaux centres canadiens de production en langues anglaise et française. Cependant, la production régionale continue de croître. L'équipe du FTCPEC a d'ailleurs consulté les producteurs et radiodiffuseurs régionaux afin de répondre à leurs besoins et de leur assurer l'accès au Fonds. Toutes les régions du Canada ont bénéficié du FTCPEC.

Au cours de l'exercice, les activités de production de Toronto et de Montréal ont connu une hausse de 77,5 %, et celles des autres régions, de 67,4 %. En fait, au cours de cette période, 28,3 % du budget total du FTCPEC a été alloué à des productions régionales, soit 65 % à des projets de l'Ouest; 31 % à des projets des provinces de l'Atlantique; et 3 % à des projets régionaux de l'Ontario et du Québec.

Conformément à leurs objectifs en matière de production régionale, les deux programmes du FTCPEC ont institué d'importants incitatifs dans le but d'augmenter le volume de ce type de productions. Les demandes qui ont afflué depuis le 1^{er} avril 1997 à l'annonce de ces nouveaux incitatifs, en particulier en provenance de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Écosse, témoignent de l'efficacité des principes directeurs de 1997-1998 en ce qui a trait à l'augmentation de la production régionale.

Nous avons constaté une hausse dans les engagements des radiodiffuseurs -- tant anciens que nouvellement accrédités -- en ce qui a trait à la production régionale. Cependant, il y a encore beaucoup à faire. Les récents programmes provinciaux n'ont pas encore produit leur plein effet sur l'industrie. Aussi, au fur et à mesure que ces fonds deviennent disponibles, le FTCPEC doit collaborer étroitement avec les organismes concernés de manière à maximiser l'effet de ces fonds et à favoriser l'essor d'une production et d'une programmation régionales solides.

Le FTCPEC s'est engagé à accroître les possibilités en matière de production et d'expression régionales.

«Les nouveaux incitatifs en matière de production régionale nous ont permis de financer plusieurs productions sans avoir recours à la coproduction. Ceci nous a permis d'être plus indépendants et plus stables, ce qui est crucial pour notre compagnie.» -- *Derek Mazur, président, Credo Entertainment Corporation (Manitoba)*

«Les incitatifs en matière de production régionale nous ont donné les moyens, à nous cinéastes de l'Ouest, de compléter nos budgets... Ces incitatifs encouragent les radiodiffuseurs à appuyer les productions que leur présentent les producteurs de l'Ouest, ce qui permet à nos créateurs de s'exprimer pleinement.» -- *Christine Haebler, productrice, Sub Urban Film Co. Ltd. (Colombie-Britannique)*

Le mandat du FTCPEC l'engage à allouer les deux tiers de ses fonds à des projets de langue anglaise et l'autre tiers à des projets de langue française. Les productions qui ont bénéficié du soutien du Fonds au cours de l'exercice appartiennent à divers genres et catégories, et cela dans les deux langues officielles. Tant le PDD que le PPC visent à répartir leurs fonds dans une proportion de deux tiers en langue anglaise et de un tiers en langue française.

Il faut noter que, même si la répartition des fonds est rigoureusement respectée chaque année, le nombre total d'heures d'émissions produites ne correspond pas à cette proportion, puisque le Fonds a financé 1 233 heures d'émissions en français et 988 heures d'émissions en anglais. Un grand nombre de téléromans et de séries pour enfants produits au Québec comportent de nombreux épisodes, ce qui se traduit par un nombre supérieur d'heures de programmation.

Il convient également de souligner que, grâce aux efforts du PPC, les productions autochtones ont également pu bénéficier d'un soutien accru.

Le Fonds est consacré au soutien de productions qui démontrent la diversité de la communauté canadienne — dans les langues française, anglaise et autochtones.

«En tant que productrice d'émissions en français et en anglais en Ontario, je compte sur le Fonds pour compléter le financement de mes projets, plus particulièrement en français. Je peux affirmer, sans exagérer, que plusieurs de mes productions n'auraient pas vu le jour sans le Fonds.» -- *Daniele Caloz, productrice, Médiatique Inc. (Ontario)*

«La reconnaissance par le FTCPEC des «conditions spéciales» entourant la production en langues autochtones constitue un pas gigantesque dans la bonne direction. Le soutien offert à cette catégorie particulièrement sous-représentée se faisait attendre depuis longtemps.» -- *Debbie Brisebois, directrice générale, Inuit Broadcasting Corporation*

Le FTCPEC a pu compter sur l'apport essentiel de toutes les catégories de radiodiffuseurs -- établis depuis longtemps, nouvellement accrédités, privés, publics et spécialisés. Ensemble, ils ont favorisé une activité de production évaluée à plus d'un demi-milliard de dollars au pays au cours de la dernière année. La grande diversité des radiodiffuseurs associés aux projets financés par le FTCPEC -- qui reflètent les multiples visages du Canada et les nombreuses histoires canadiennes qui restent à raconter -- a permis de rejoindre des publics nombreux dont l'âge, la culture et les intérêts varient.

En outre, le FTCPEC a indirectement contribué à stabiliser le financement de la SRC/CBC. Selon la demande, de 45 % à 55 % des ressources de chaque exercice financier du PPC sont réservées aux projets dont les droits de diffusion ont été achetés par la SRC/CBC. L'objectif est d'atteindre une moyenne de 50 % sur trois ans. En ce qui a trait au PDD, jusqu'à 50 % des ressources de l'exercice financier peuvent être allouées aux projets acquis par la SRC/CBC. Au cours de la période faisant l'objet de ce rapport, le FTCPEC a accordé 50 % de ses ressources aux productions achetées par la SRC/CBC, ce qui a considérablement aidé ce diffuseur public à augmenter sa programmation canadienne aux heures de grande écoute. Les autres radiodiffuseurs publics provinciaux se sont partagés 5 % des fonds du FTCPEC.

Les autres ressources des deux programmes ont été consacrées aux productions dont les droits ont été acquis par les radiodiffuseurs privés, soit 28 % par les radiodiffuseurs conventionnels et 18 % par des canaux spécialisés.

Le FTCPEC est un partenaire dynamique des radiodiffuseurs publics, privés et spécialisés du pays, qui présentent aux téléspectateurs canadiens un grand choix d'émissions

«Grâce en grande partie au soutien du FTCPEC, nous avons pu produire une série jeunesse, *Makuttunut Nijjausijarniq*. Cette série met en valeur le talent de jeunes Inuits de Nunavut -- qui sont indéniablement l'avenir du plus nouveau territoire du Canada.» --*Debbie Brisebois, directrice générale, Inuit Broadcasting Corporation*

«L'heureuse décision du gouvernement d'établir le FTCPEC a permis aux Canadiens de voir des émissions de qualité qui n'auraient autrement pas été portées à l'écran. Il est essentiel de maintenir ce Fonds pour perpétuer au Canada le développement d'une industrie de production télévisuelle et cinématographique saine et dynamique, pour le bien de tous les Canadiens.» *Ivan Fecan, président et directeur général, Baton Broadcasting Incorporated*

«Montrer le Canada aux Canadiens représentait le plus grand défi du FTCPEC. On peut dire «mission accomplie!»» --*Lyse Lafontaine, vice-présidente, Verseau International, (Québec)*

Fort des trente années d'expérience de Téléfilm Canada, le PPC gère les ressources du FTCPEC destinées au financement de longs métrages. Ce programme a ainsi appuyé cette année 14 projets signés tant par des réalisateurs chevronnés que par de jeunes cinéastes de la relève, à une époque où il est de plus en plus difficile pour les cinéastes canadiens de mener leurs projets à terme. Certains de ces films seront présentés dans le circuit des festivals au cours de l'année. Mentionnons, entre autres, *Kitchen Party* de Gary Burns (Alberta), *Drive, She Said* de Mina Shum (Colombie-Britannique) et *La Comtesse de Baton Rouge* d'André Forcier (Québec).

De plus, le FTCPEC a soutenu des téléfilms remarquables, tels que *The Planet of Junior Brown* de Clement Virgo et *A Sexual Woman is...* de Maya Gallus (Ontario), également présentés cet automne dans des festivals importants, notamment au Festival international du film de Toronto, au Festival des films du monde de Montréal, au Festival international du film de Vancouver et au Festival du film de l'Atlantique.

L'ANNEXE C PRÉSENTE LA LISTE DES LONGS MÉTRAGES QUI ONT REÇU UN SOUTIEN FINANCIER EN 1996-1997.

Le FTCPEC est fier de participer au financement de longs métrages qui démontrent le talent et les qualités artistiques des Canadiens, et qui intéressent et divertissent les auditoires d'ici et, de plus en plus, les auditoires internationaux.

«C'est maintenant officiel. Le cinéma canadien est une denrée recherchée, tant au pays qu'à l'étranger.» --
David McIntosh,
programmateur de
Perspective Canada,
Festival international du
film de Toronto

«En matière de longs métrages, l'augmentation du soutien national, qui découle directement de la création du FTCPEC, nous a permis de demeurer maîtres de nos productions et d'en faire des produits nettement canadiens. Nous pouvons désormais financer ces films sans avoir à en vendre tous les droits de diffusion au préalable.» -- *Daniel Iron, vice-président, Rhombus Media Inc. (Ontario)*

Quatorze coproductions internationales ont été soutenues par le FTCPEC dont onze dans le cadre du PPC et trois dans le cadre du PDD. Les devis totaux de ces coproductions se sont élevés à 40 millions de dollars pour les projets financés par l'entremise du PPC et à 14,4 millions de dollars pour les projets financés par l'entremise du PDD. Les coproductions offrent aux producteurs canadiens la chance extraordinaire de s'associer à leurs homologues des quatre coins du globe. Elles représentent également un moyen privilégié de financer un projet et d'avoir accès à un vaste réseau de compétences internationales. Parmi les coproductions télévisuelles internationales soutenues par le FTCPEC, mentionnons la dramatique *Bob Million*, la série pour enfants *Raggamuffins* et le documentaire *Rats Among Us*.

Le soutien financier des coproductions officielles aide les producteurs canadiens à accéder à des sources de financement à l'étranger et à conquérir de nouveaux auditoires internationaux, ce qui accroît les possibilités offertes aux Canadiens, au pays comme à l'étranger.

Avec le FTCPEC, les radiodiffuseurs canadiens représentaient la plus importante source de financement des productions soutenues au cours de l'exercice. Ils y ont injecté au total 182 millions de dollars sous forme de licences. Néanmoins, afin d'inciter les radiodiffuseurs à s'engager davantage dans les productions régionales, le FTCPEC a réduit ses exigences en matière de droits de diffusion pour ces projets. C'est ce qui explique la diminution de la contribution moyenne par projet des radiodiffuseurs. À en juger par les résultats obtenus au cours de l'exercice, cette initiative a effectivement permis d'augmenter le nombre de projets régionaux dont les droits ont été achetés par les radiodiffuseurs canadiens.

Les gouvernements et les organismes fédéraux et provinciaux, les distributeurs et les fonds privés ont également participé au financement des projets soutenus par le Fonds.

Un grand nombre de partenaires ont participé, avec le FTCPEC, au financement de 376 productions au cours du dernier exercice. Ces diverses sources de financement constituent un important réseau de soutien en faveur des oeuvres créées par et pour les Canadiens.

«Seules les productions que nous considérons comme intéressantes pour les auditoires aux heures de grande écoute sont admissibles au soutien du FTCPEC. Il est pratiquement impossible de trouver des émissions dramatiques diffusées aux heures de grande écoute qui n'ont pas bénéficié du soutien du FTCPEC.» --

Kevin Shea, président et directeur général, Global Television Network

L'ANNEXE D PRÉSENTE UN APERÇU DE LA CONTRIBUTION DES AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT.

Au cours de l'exercice, des 50 millions de dollars alloués par le ministère du Patrimoine canadien au PDD, 12,5 millions de dollars ont été exceptionnellement réservés à la SRC/CBC pour lui permettre d'acquérir les droits de diffusion de nouvelles émissions canadiennes produites par le secteur indépendant partout au pays. C'est ainsi que la SRC/CBC a pu acheter les droits de 60 émissions totalisant presque 200 nouvelles heures de programmation canadienne destinée aux heures de grande écoute. Cela n'aurait pu se faire sans le soutien additionnel provenant du budget 1996-1997 du PPC.

Le soutien accordé à la SRC/CBC par le FTCPEC a permis de produire des centaines d'heures de nouvelles émissions canadiennes, diffusées aux heures de grande écoute.

«Le FTCPEC a permis à la SRC/CBC d'enrichir sa programmation avec des émissions canadiennes de qualité, produites un peu partout au pays. Grâce au soutien du FTCPEC, nous avons pu renforcer notre engagement en ce qui a trait à l'acadianisation optimale de notre programmation.»
Perrin Beatty, président-directeur général, SRC/CBC

Le FTCPEC reconnaît le rôle crucial de l'étape du développement dans le processus de production. C'est à ce stade que sont réunis tous les éléments essentiels à la production d'un projet viable. Il est indéniable que les futurs grands succès de la télévision canadienne seront issus des projets en développement d'aujourd'hui. Le PPC soutient la scénarisation et le développement de nouveaux projets dans toutes les régions du pays, favorisant ainsi l'expression de la riche diversité de la réalité canadienne. Au cours de l'exercice, le PPC a contribué au développement de 122 nouveaux projets télévisuels en y consacrant 2,4 millions de dollars — avec un minimum de 3 472 \$ et un maximum de 89 000 \$ par projet. Les devis totaux de ces 122 projets s'élevaient à 6,2 millions de dollars.

Les grandes réussites de demain dans le domaine de la production télévisuelle et cinématographique prennent naissance aujourd'hui, grâce à une stratégie de développement très dynamique.

«...toute notre stratégie de développement prévoit une évolution qui, nous l'espérons, donnera lieu à des succès partout dans le monde, mais plaira surtout à notre propre auditoire.» -- *Ivan Fecan, président et directeur général, Baton Broadcasting (cité dans le Ottawa Citizen, 14 juillet 1997, article de Tony Atherton)*

L'ANNEXE E PRÉSENTE LA LISTE DES PROJETS EN DÉVELOPPEMENT QUI ONT REÇU UN APPUI FINANCIER EN 1996-1997.

Les résultats du premier trimestre 1997-1998 laissent présager que le deuxième exercice du fonds remportera un succès encore plus grand qu'en 1996-1997. Dans le cas des deux programmes, la demande a largement dépassé les prévisions, ce qui indique une augmentation importante du volume de production et de l'intérêt des télédiffuseurs envers les émissions canadiennes. Le nombre de productions régionales a également augmenté depuis le dernier exercice et démontre la maturation croissante du secteur de la production dans les régions. Les objectifs en matière de répartition linguistique et de répartition entre les catégories sont jusqu'à maintenant respectés.

Le budget du PPC pour l'exercice 1997-1998, qui s'élève à 107,5 millions de dollars, est composé de 50 millions de dollars de crédits parlementaires de Téléfilm, de 50 millions de dollars du ministère du Patrimoine canadien et de 7,5 millions de dollars du PDD.

Le budget du PDD pour l'exercice 1997-1998, qui s'élève à 85 millions de dollars, est composé de 42,5 millions de dollars provenant des compagnies de câblodistribution et de 50 millions de dollars du ministère du Patrimoine canadien. De ce montant, 7,50 millions de dollars sont confiés au PPC pour les longs métrages.

En une seule année, le FTCPEC s'est imposé comme un partenaire essentiel de la majorité des producteurs et des télédiffuseurs canadiens en ce qui concerne le financement de la production

«Lorsque le FTCPEC participe au financement d'une émission, la valeur ajoutée, en termes de qualité, monte en flèche. Le soutien accordé par le FTCPEC permet de faire appel à de meilleurs scénaristes, réalisateurs, acteurs et autres valeurs de production, ce qui se traduit par un bien meilleur produit. Le public canadien est très sélectif et exige les meilleures émissions de télévision qui soient. Le FTCPEC assure le maintien d'une industrie de la télévision de calibre international.» -- *Daniel Lamarre, président et directeur général, Télé-Métropole*

ANNEXE A

TABLEAUX STATISTIQUES : PROJETS FINANCÉS PAR LE FTCPEC, 1996-1997

TABLEAU A1 : RÉPARTITION LINGUISTIQUE

	Projets	Devis (en milliers de dollars)	Contribution	%	Heures	%
LANGUE						
Anglais	233	377 110	128 094	71 %	970	44 %
Français	129	200 164	53 531	29 %	1 223	56 %
Total	362	577 274	181 625	100 %	2 193	100 %

TABLEAU A2 : RÉPARTITION RÉGIONALE

	Projets	Devis (en milliers de dollars)	Contribution	%	Heures	%
RÉGIONS						
Alberta	16	31 226	12 249	7 %	87	4 %
Colombie-Britannique	38,5	35 314	13 133	7 %	96	4 %
Manitoba	5,5	13 126	5 212	3 %	12	1 %
Terre-Neuve	3	1 118	570	0 %	2	0 %
Nouvelle-Écosse	18,5	42 664	16 879	9 %	75	3 %
Ontario - Toronto	101	178 027	61 459	34 %	400	18 %
Ontario - autres	10	5 123	1 564	1 %	20	1 %
Québec - Montréal	156,5	262 477	68 392	38 %	1 485	68 %
Québec - autres	3	1 607	237	0 %	6	0 %
Saskatchewan	10	6 593	1 929	1 %	11	1 %
Total	362	577 274	181 625	100 %	2 193	100 %

TABLEAU A3 : RÉPARTITION SELON LE GENRE

	Projets	Devis (en milliers de dollars)	Contribution	%	Heures	%
GENRE						
Enfants	51	147 022	40 004	22 %	724	33 %
Documentaires	198	89 271	23 754	13 %	543	25 %
Dramatiques	75	318 692	113 302	62 %	614	28 %
Arts de la scène	17	7 007	1 504	1 %	73	3 %
Variétés	21	15 283	3 062	2 %	239	11 %
Total	362	577 274	181 625	100 %	2 193	100 %

TABLEAU A4 : STATISTIQUES SUR LES LONGS MÉTRAGES

	Projets	Devis (en milliers de dollars)	Contribution	%	Heures	%
LANGUE						
Anglais	9	33 499	9 819	65 %	18	64 %
Français	5	16 800	5 250	35 %	10	36 %
Total	14	50,299	15 069	100 %	28	100 %
RÉGIONS						
Alberta	1	2 311	712	5 %	2	7 %
Colombie-Britannique	2	3 813	1 871	12 %	4	14 %
Ontario - Toronto	2	17 434	3 479	23 %	4	14 %
Québec - Montréal	8	24 845	7 698	51 %	16	57 %
Saskatchewan	1	1 897	1 309	9 %	2	7 %
Total	14	50,299	15 069	100 %	28	100 %

TABLEAU A5 : STATISTIQUES SUR LES PROJETS EN DÉVELOPPEMENT

	Projets	Devis	Contribution	%
LANGUE				
Anglais	84	3 872 617 \$	1 353 234 \$	57 %
Français	38	2 354 559 \$	1 035 346 \$	43 %
Total	122	6 227 176 \$	2 388 580 \$	100 %
RÉGIONS				
Alberta	4	147 917 \$	61 238 \$	3 %
Colombie-Britannique	22	669 663 \$	249 639 \$	10 %
Manitoba	3	70 846 \$	20 439 \$	1 %
Nouveau-Brunswick	1	60 871 \$	17 732 \$	1 %
Terre-Neuve	3	26 925 \$	15 000 \$	1 %
Nouvelle-Écosse	6	276 889 \$	87 210 \$	4 %
Ontario - Toronto	28	1 848 659 \$	554 338 \$	23 %
Ontario - autres	1	23 385 \$	11 693 \$	0 %
Québec - Montréal	43	2 805 819 \$	1 259 607 \$	53 %
Québec - autres	3	80 688 \$	35 631 \$	1 %
Saskatchewan	8	215 514 \$	76 053 \$	3 %
Total	122	6 227 176 \$	2 388 580 \$	100 %
GENRE				
Enfants	17	1 056 735 \$	347 413 \$	15 %
Documentaires	63	2 644 193 \$	1 033 290 \$	43 %
Dramatiques	40	2 480 153 \$	985 578 \$	41 %
Variétés	2	46 095 \$	22 299 \$	1 %
Total	122	6 227 176 \$	2 388 580 \$	100 %

ANNEXE B

LISTE DES PRODUCTIONS QUI ONT REÇU UN SOUTIEN FINANCIER EN 1996-1997

Titre	Demandeur	Lang
ENFANTS		
ANGLAIS		
ACORN, THE NATURE NUT V & VI	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angl:
ACORN: THE NATURE NUT, III (27-52)	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angl:
ADVENTURES OF DUDLEY THE DRAGON, IV (39-51), THE	DRAGON TALES PRODUCTIONS (1995) INC.	Angl:
ADVENTURES OF NILUS THE SANDMAN, II (14-26), THE	CAMBIUM FILM & VIDEO PRODUCTIONS LTD/DELANEY AND FRIENDS	Angl:
ADVENTURES OF SHIRLEY HOLMES, I (1-13), THE	CREDO ENTERTAINMENT CORPORATION/FOREFRONT ENTERTIANMENT GROUP	Angl:
BIG COMFY COUCH, V (53-65), THE	BIG COMFY CORPORATION	Angl:
BUCK STAGHORN'S ANIMAL BITES, (14-26)	KEG PRODUCTIONS LIMITED	Angl:
BUSY WORLD OF RICHARD SCARRY, V (53-65), THE	CINAR PRODUCTIONS INC	Angl:
CHRISTMAS SNOWFLAKE (THE)	MCNICOL-HILL DIGITAL ANIMATICS INC.	Angl:
COUNTRY MOUSE AND THE CITY MOUSE ADVENTURES (1-25), THE	CINAR PRODUCTIONS INC	Angl:
ELF, THE	ELF FILMS INC.	Angl:
EMILY OF THE NEW MOON, I (1-13)	EMILY PRODUCTIONS INC.	Angl:
FLASH FORWARD, II (5-26)	CRAZY EIGHTS II PRODUCTIONS INC.	Angl:
GROUNDLING MARSH, IV (40-65)	GROUNDLING MARSH PRODUCTIONS	Angl:
HELLO, MRS.CHERRYWINKLE,I (1-13)	CHERRYWINKLE PRODUCTIONS INC.	Angl:
JAKE AND THE KID, II (14-26)	NELVANA LIMITED	Angl:
JENN BEECH SHOW, I (1-26), THE	BBS PRODUCTIONS INC	Angl:
KLEO THE MISFIT UNICORN, I (2-26)	STANFIELD PRODUCTIONS LTD.	Angl:
LEGENDS OF THE LAND, I (1-3)	LACEWOOD PRODUCTIONS (LEGENDS) INC.	Angl:
LITTLE LULU, II (7-13)	CINAR PRODUCTIONS INC	Angl:
MAX THE CAT, II (27-52)	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Angl:
MONSTER BY MISTAKE: HALLOWE'EN SPECIAL	MONSTERS BY MISTAKE PRODUCTIONS INC.	Angl:
MY HOMETOWN, I (1-13)	MERCIER FILMS INC.	Angl:
MY HOMETOWN, II (14-26)	GESTION MERCIER ENTERPRISES INC.	Angl:
ONCE UPON A HAMSTER, II (27-52)	HAMMYTIME II PRODUCTIONS INC	Angl:
RAGGAMUFFINS	ANIMATION CINE-GROUPE J.P. INC.	Angl:
REBOOT, III (24-39)	REBOOT III PRODUCTIONS	Angl:
RINK, THE	TAKE 5 PRODUCTIONS (Cinepost)	Angl:
RUPERT, V (53-65)	NELVANA LIMITED	Angl:
TEDDY BEARS ADVENTURES	LACEWOOD PRODUCTIONS (TEDDY BEARS) INC.	Angl:
THEODORE TUGBOAT, V (101-130)	COCHRAN COMMUNICATIONS INCORPORATED	Angl:
TOTEM TALK	FULL REGALIA PRODUCTIONS LTD.	Angl:
WORKS, II (21-40)	WORKS PRODUCTIONS INC.	Angl:

FRANÇAIS

ALLER-RETOUR	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Fran
ALLO PROF, I (1-128)	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Fran
BIBI ET SES AMIS, IV (1-280)	LES PRODUCTIONS BIBI ET GENEVIÈVE INC.	Fran
BIBI ET SES AMIS, V (281-350)	LES PRODUCTIONS BIBI ET GENEVIÈVE INC.	Fran
CARMEN CAMPAGNE DEUX BONS CHOCOLATS CHAUD	LES PRODUCTIONS BIBI ET GENEVIÈVE INC.	Fran
GÉNÉRATION W, I (1-26)	PRODUCTIONS MODUS TV INC.	Fran
GRENIER DE BISOU (LE)I (1-39)	MÉDIA SOLUTIONS INC.	Fran
LA BANDE À FRANKIE, I (1-75)	PRODUCTIONS J.B.M. INC.	Fran
LA MAISON DE OUIMZIE, II (57-112)	PRODUCTIONS WIMZIE INC.	Fran
LE STUDIO, II (1-80)	PRODUCTIONS MODUS TV INC.	Fran
MONDES DE SISMI, 1 (1-52), LES	LES PRODUCTIONS PRISMA INC.	Fran
PIN PON, II (66-130)	TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.	Fran
PIN-PON, I (1-65)	TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.	Fran
ROULI-ROULOTTE, I (1-65)	LES PRODUCTIONS PRISMA INC.	Fran
SCIENCE FRICTION, I (1-26)	SCIENCE FRICTION INC.	Fran
SUR LA PISTE, II (31-56)	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Fran
SUR LA PISTE, III (57-82)	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Fran
ZIGOTOS, III (201-300), LES	LES PRODUCTIONS PRISMA INC.	Fran

DOCUMENTAIRES

ANGLAIS

ANIMAL COGNITION	EXPLORATION PRODUCTION INC.	Angli:
ARRANGED MARRIAGE	SONDHI PRODUCTIONS INC.	Angli:
AT YOUR SERVICE	GALAFILM INC.	Angli:
B.C. TIMES, I (1-6)	DAVID PAPERNY FILMS INC.	Angli:
BALKAN JOURNEY (A)/FRAGMENTS...	GERDA FILM PRODUCTION INC.	Angli:
BALLROOM DANCING: OLYMPIC GOLD	ASSOCIATED PRODUCERS	Angli:
BARRENS QUEST, THE	BAR HARBOUR FILMS INC.	Angli:
BEAUTY AND THE BEACH	CINEFOCUS CANADA	Angli:
BETWEEN THE ROCK AND A HARD PLACE	JIM HAMM PRODUCTIONS LTD.	Angli:
BITTERSWEET DELIVERIES	IMAGERIES P.B. LTÉE	Angli:
BLUESMAN, 1 (1-10)	SLEEPING GIANT PRODUCTIONS	Angli:
BODY: INSIDE STORIES, II (14-39), THE	WORKWEEK TELEVISION PRODUCTIONS INC.	Angli:
BOOMTOWNS	BOOMTOWNS TELEVISION PRODUCTION INC.	Angli:
BOYS WHO LOVED HOCKEY, THE	INDEPENDENT MOVING PRODUCTIONS INC.	Angli:
CANADIAN REVOLUTION, THE	CANREV PRODUCTIONS INC.	Angli:
CANVAS OF CONFLICT	SOUND VENTURE PRODUCTIONS	Angli:
CEZANNE, MONOD, BACH	RHODOPSIN PRODUCTION LTD.	Angli:
CHAMPIONS OF THE WILD, 1 (1-13)	OMNI FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli:
COMMUNITIES, I (1-10)	ASTERISK PRODUCTIONS LTD.	Angli:
CONFESSIONS OF A RABID DOG	1222458 ONTARIO LTD.	Angli:
CONSTANT COMPANION	REAL WORLD FILMS INC.	Angli:
COSMIC HIGHWAY, I (1-13)	HIT THE HIGHWAY PRODUCTIONS INC.	Angli:
COTTER'S WILDERNESS TRAIL, I (1-26)	NATURE TRAILS FILMS INC.	Angli:
DAD	PARTNERS IN MOTION INC.	Angli:
DO YOU STILL BELIEVE IN GIANTS? THE BLUE WHALE	IMAGERIES LTD.	Angli:
DON CHERRY (LIFE & TIMES)	90TH PARALLEL FILM & TELEVISION	Angli:
DOUBLE DUTY, I (1-13)	WOODLAWN COMMUNICATIONS	Angli:
ENDURING ENIGMA OF SUSANNA MOODIE, THE	UPPER CANADA MOVING PICTURE COMPANY	Angli:
EROTICA	1222458 ONTARIO LTD.	Angli:
EXHIBIT A: SECRETS OF FORENSIC SCIENCE	EXHIBIT A PRODUCTIONS INC.	Angli:
EXPLORING UNDER SAIL	PETER ROWE PRODUCTIONS INC.	Angli:
FISHING ON THE BRINK	ENVISION PRODUCTIONS LTD.	Angli:
FLIGHTPATH, II (1-13)	SCREENLIFE INCORPORATED	Angli:
FOOT NOTES - THE CLASSICS OF BALLET, III (14-20)	SOUND VENTURE PRODUCTIONS/FRANK AUGUSTYN PRODUCTIONS INC.	Angli:
FOOTNOTES-THE CLASSICS OF BALLET, II (7-13)	SOUND VENTURE PRODUCTIONS/FRANK AUGUSTYN PRODUCTIONS INC.	Angli:
FORBIDDEN PLACES, II (14-26)	TELEVISION RENAISSANCE INC.	Angli:
FOREVER RIVALS	TV EYE ENTERTAINMENT LTD.	Angli:
FOUNDING FATHERS	OMNI FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli:
FRANK AUGUSTYN - PERSONAL ESSAY	SOUND VENTURE PRODUCTIONS	Angli:
GERRIE AND LOUISE	BLACKSTOCK PICTURES INC.	Angli:
GLOWING IN THE DARK	BLUE PLATE PRODUCTIONS INC.	Angli:
GREAT CANADIAN PARKS - BANFF NATIONAL PARK	GOOD EARTH PRODUCTIONS INC	Angli:
GREAT CANADIAN PARKS, II (13-26)	GOOD EARTH PRODUCTIONS INC	Angli:
HEARTLAND - THE MOVIE	HAMMOND ASSOCIATES	Angli:

HEAVEN ON EARTH: LIFE IN THE RV LANE	ENIGMATICO FILMS INC	Angli
HOLLYWOODISM	1171086 ONTARIO LIMITED	Angli
I WANNA BE ADORED	E. MOTION FILMS LTD.	Angli
IMPRESSIONS	CINÉ QUA NON FILMS	Angli
IN THE EYE OF THE STORM	LAZYBANK PRODUCTIONS LTD.	Angli
INSPIRED BY BACH: SUITE #1, SUITE #2, SUITE #3	RHOMBUS MEDIA INC.	Angli
INTELLIGENCE	1038778 ONTARIO INC.	Angli
INVISIBLE CANADIANS	846015 ONTARIO LIMITED	Angli
INVISIBLE NATION- POLICING THE UNDERGROUND	INVESTIGATIVE PRODUCTIONS INC.	Angli
JANE FINCH REVISITED	PRIETO-MCTAIR PRODUCTIONS	Angli
JOURNEY OF STRINGS	148845 CANADA INC (FOREIGN GHOSTS PRODUCTIONS)	Angli
KIM'S STORY	BISHARI FILM PRODUCTIONS INC.	Angli
LEGENDS OF HOCKEY	OPUS PICTURES INC.	Angli
LIFE & TIME OF PATTY CONKLIN	HIGH ROAD PRODUCTIONS	Angli
LIFE & TIMES OF BOB WHITE	BARNA-ALPER PRODUCTIONS INC.	Angli
LIFE & TIMES OF CAPTAIN BOB BARTLETT	RUSTY PELICAN PICTURE COMPANY	Angli
LIFE & TIMES OF CRAIG RUSSELL	THE RANDOM FACTORY PRODUCERS GROUP INC.	Angli
LIFE & TIMES OF FARELY MOWAT	2745054 CANADA INC. (WORDS & PICTURES)	Angli
LIFE & TIMES OF MORDECAI RICHLER	DAVID PAPERNY FILMS INC.	Angli
LIFE & TIMES OF NANCY GREENE	DAVID PAPERNY FILMS INC.	Angli
LIFE & TIMES OF PETER LOUGHEED	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angli
LIFE & TIMES OF RICK HANSEN	FORCE FOUR PRODUCTIONS LTD	Angli
LIFE & TIMES OF SANDY HAWLEY	REAL TO REEL PRODUCTIONS INC.	Angli
LIFE & TIMES TOMSON HIGHWAY	CINEPRO CTF PRODUCTIONS LIMITED	Angli
LIFE ON THE INTERNET, II (14-26)	COCHRAN ENTERTAINMENT INC.	Angli
LIFE WITHOUT ICE CREAM	INDEPENDENT MOVING PRODUCTIONS INC.	Angli
MACHINE GUN	HIGH ROAD PRODUCTIONS INC.	Angli
MAKING THEATRE	CINEROUTES PRODUCTIONS INC.	Angli
MCGILL MAHLER AND MONTREAL	PROMETHEUS PRODUCTIONS LTD.	Angli
MESSAGE FROM THE KIDS, A	INDEPENDENT MOVING PRODUCTIONS INC.	Angli
MONARCHS: BUTTERFLY BEYOND BORDERS	ASTERISK PRODUCTIONS LTD.	Angli
MOTHER'S GRIEF, A	ASSOCIATED PRODUCERS	Angli
MOUNTAIN SPLENDOUR	KARVONEN FILMS LTD.	Angli
MY ART WILL RISE UP AND SPEAK	VOYAGE MEDIA PRODUCTIONS INC.	Angli
MYSTICS, MECHANICS & MINDBOMBS	OMNI FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli
NATURE WALK, II (201-226)	SOMA TELEVISION LTD	Angli
NEIGHBOURS: WILD HORSES, A COWBOY & MERRITT	WILD HORSE PRODUCTIONS LTD.	Angli
NEVER-ENDUM - REFERENDUM	HIGH ROAD PRODUCTIONS	Angli
NO TIME TO WAVE - THE LIFE AND TIMES OF BEN WICKS	THE IDEA FACTORY	Angli
OCEANA - RETURN OF THE DOLPHIN	ACTION NOW! PRODUCTIONS INC.	Angli
OCEANS, I (1-3)	THUNDER STAR ENTERTAINMENT INC	Angli
O'SIEM	TAMARIN PRODUCTIONS INC	Angli
OUT OF BOUNDS	YALETOWN PRODUCTIONS INC	Angli
OUTDOOR ADVENTURE CANADA, I (1-13)	GOLDI PRODUCTIONS LTD.	Angli
OUTDOOR ADVENTURE CANADA, II (14-26)	GOLDI PRODUCTIONS LTD.	Angli
OUTLANDER	GREAT JANE PRODUCTIONS	Angli
PAROLE	BARRY GREENWALD INC.	Angli
PEERLESS	PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC.	Angli

PERSONAL ALARM	BUFFALO GAL PICTURES INC.	Angli
PHANTOM OF THE OCEAN	RAINCOAST STORYLINES LTD.	Angli
PLACE CALLED CHIAPAS, A	CANADA WILD PRODUCTIONS LTD.	Angli
PLAY'S THE THING, THE	REEL EYE MEDIA, INC.	Angli
PRAIRIE GRASSLANDS	JOHN AND JANET FOSTER PRODUCTIONS LTD.	Angli
QUEST FOR THE LOST TRIBES	ASSOCIATED PRODUCERS	Angli
QUIET PLACES	OMNI FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli
RAINMAKERS, I (1-6)	ADOBE PRODUCTIONS	Angli
RAT AMONG US (THE)	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angli
REBEL WITH A CAUSE	THE MAY STREET GROUP LTD.	Angli
RIBBONS OF STEEL, I (1-13)	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angli
RISKY BUSINESS, A	BARNA-ALPER PRODUCTIONS INC.	Angli
RIVER CAN'T DIVIDE, THE	SKERRETT COMMUNICATION LTD.	Angli
ROBERTSON DAVIES: A BIOGRAPHY	JOHN MCGREEVY PRODUCTIONS	Angli
ROCK 'N' ROLL INVADERS	DRAMARAMA PRODUCTIONS INC.	Angli
SEIJI OZAWA - A TALE OF TANGLEWOOD	RHOMBUS MEDIA INC.	Angli
STORIES OF OUR BECOMING, III (27-39)	WINDBORNE PRODUCTIONS	Angli
STORY OF SAN PATRIGNANO, THE	NEWSCO TELEVISION PRODUCTIONS INC.	Angli
STRANGERS IN THE HOUSE	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.	Angli
SUPERBUGS	90TH PARALLEL FILM & TELEVISION PRODUCTIONS LTD.	Angli
TABALA: RHYTHMS IN THE WIND	NUTAAQ MEDIA INC.	Angli
TECHNO-TV DOCUMENTARIES	BLACK INC. PRODUCTIONS	Angli
TENDER SOULS, (1-6)	ARTCORE PRODUCTIONS LTD.	Angli
TERRA X EXPEDITIONS	COCHRAN ENTERTAINMENT INCORPORATED	Angli
THE GIFT OF THE GRANDFATHERS	DAVID LENNAN HOLDINGS O/A BLUE HILL PRODUCTIONS	Angli
THE LEGENDS OF THE ARROW	STRAIGHT ARROW PRODUCTIONS	Angli
THE LIVING COAST	OMNI FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli
THE MANY MAUDS	MORAG PRODUCTIONS	Angli
TOOTHWALKERS	TOOTHWALKERS INC	Angli
TOP BRASS	INCANDESCENT FILMS INC./SHARPER IMAGE FILM & VIDEO PRODUCTIONS	Angli
TOPS AND BOTTOMS	BARKING AT MOON PRODUCTIONS LTD.	Angli
TOWARDS A PROMISED LAND	MAXIMAGE PRODUCTIONS (154829 CANADA INC)	Angli
TRAIL MIX	ENVIROSENSE LIMITED	Angli
TREASURES OF THE WILD, II (5-8)	KARVONEN FILMS LTD.	Angli
TWIXT HEAVEN AND EARTH	INCANDESCENT FILMS INC.	Angli
UNVEILED: THE MOTHER/DAUGHTER RELATIONSHIP	MAKIN' MOVIES INC.	Angli
UPON THIS ROCK	COCHRAN ENTERTAINMENT INCORPORATED	Angli
VIEW FROM THE STREET	CLOSE UP FILM PRODUCTIONS LIMITED	Angli
WAITING FOR TWILIGHT: A BIOGRAPHY ON GUY MADDIN	WAIT INC.	Angli
WAKE UP CALL TO LIFE	REEL-MYTH PRODUCTIONS INC.	Angli
WALK ON THE WILD SIDE I	LES PRODUCTIONS ESPACE VERT INC	Angli
WALK ON THE WILD SIDE PILOT II (NILE CROCODILE)	GREENSPACE PRODUCTIONS INC.	Angli
WE HAVE SUCH THINGS AT HOME	TAMARACK PRODUCTIONS	Angli
WEDDING IN SAN PEDRO	ALAN HANDEL PRODUCTIONS INC.	Angli
WE'RE FUNNY THAT WAY	FABULOUS PICTURES	Angli
WHO IS WATCHING THE CHILDREN?	SECTION 4 PRODUCTIONS LTD.	Angli
WILD ENCOUNTERS, II (5-8)	KARVONEN FILMS LTD.	Angli
WITHIN THE WALLS OF NTSC	GROUPE MEDIAVISION INC.	Angli

WOMEN ON THE MOVE
WOMEN'S SYMPOSIUM ON LOVE, A

PRODUCTIONS MULTI-MONDE INC.
KETI PRODUCTIONS INC.

Angl
Angl

FRANÇAIS

25 ANS DE DRAMATURGIE FRANCO-ONTARIENNE	MÉDIATIQUE INC	Fran
ACTE: AVIGNON, 50 ANS DE THÉÂTRE	CINÉ QUA NON FILMS	Fran
ALLER SIMPLE POUR SIRIUS	VERSEAU INTERNATIONAL INC	Fran
ANATOMIE DE TARZAN	L'AMOUR EN L'AN 2000 INC.	Fran
ANNÉES NORMAND, LES	TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.	Fran
ARTISANS DU CINÉMA (LES)	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ET DE PRODUCTION ACPAV INC.	Fran
AU NOM DE TOUS LES DIEUX	9043-9282 QUÉBEC INC.	Fran
BIOBULLE/LIFESPHERES, I (1-26)	QUÉBEC PIX-PRO-INC.	Fran
CHANT DE L'ÂME (LE)	PRODUCTIONS PIXCOM (1996) INC.	Fran
CHEVEUX EN QUATRE, LES	PRODUCTIONS CINÉ-PLURIELLES INC.	Fran
CSN: CINQ TEMPS D'UN MOUVEMENT	LES FILMS VIRAGE INC.	Fran
DENISE FILIATRAULT	POLY-PRODUCTIONS LTÉE	Fran
DES CRIMES ET DES HOMMES, I (1-13)	LES PRODUCTIONS SOVIMAGE INC.	Fran
DUBÉ: LA PASSION D'ÉCRIRE	VENT D'EST FILMS INC	Fran
EN BREF	PXFILM INC.	Fran
ÉPREUVE DU FEU, L'	COOPÉRATIVE DE PRODUCTION VIDÉOSCOPE DE MONTRÉAL	Fran
EXPÉDITION PÔLE SUD	PRODUCTIONS VIC PELLETIER INC. (LES)	Fran
FEMME DE PARADOXES (UNE)	PRODUCTIONS DU SAGITTAIRE (PIERRE NADEAU) INC. (LES)	Fran
FIGURES DE PROUE, I (1-10)	LES PRODUCTIONS CARREFOUR INC.	Fran
GABRIELLE ROY - A ROAD DOCUMENTARY	LES PRODUCTIONS DE L'IMPATIENTE/BUFFALO GAL PICTURES INC.	Fran
GUERRE DES SEXES: ÉPISODE USA (LA)	PRODUCTIONS PIXCOM (1996) INC.	Fran
HISTOIRE À VOIR: LE QUÉBEC, I (1-13), UNE	PRODUCTIONS HISTOIRE À VOIR INC.	Fran
HISTOIRES NATURELLES/NATURE STORIES, I (1-13)	LES PRODUCTIONS JEAN-LOUIS FRUND	Fran
INNU	PRODUCTIONS MANITOU MANI-UTENAM INC.	Fran
JE, TU, ILES, I (1-20)	PRODUCTIONS PIXCOM (1996) INC.	Fran
JEUNES BÂTISSEURS D'AFRIQUE, I (1-8), LES	PRODUCTIONS ROSE RICARD INC.	Fran
LA FORÊT, AU COEUR DE NOS VIES, I (1-8)	PAT TÉLÉPRODUCTIONS INC.	Fran
LA PREMIÈRE FIN DU MONDE	LES PRODUCTIONS IMPEX INC.	Fran
LA RUE YONGE	MÉDIATIQUE INC	Fran
L'ALCHIMISTE ET L'ENLUMINEUR	LES PRODUCTIONS DE L'IMPATIENTE	Fran
L'ÂME D'UN PEUPLE; UN SIÈCLE DE MUSIQUE FRANCO-ONTARIENNE	PRODUCTIONS ROCH BRUNETTE INC.	Fran
LE COMMANDO DE L'INFINIMENT PETIT	RICHARD LAVOIE INC.	Fran
LE DAUPHIN	LES PRODUCTIONS ESPACE VERT INC	Fran
LE GOÛT DU MONDE (VOLET C) III (33-52)	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
LE LION DU CANADA	POLY-PRODUCTIONS LTÉE	Fran
LE SIÈCLE DE ROSE OUELLETTE : LA POUNE	CINÉPIX FILM PROPERTIES INC.	Fran
LE TRÉSOR CACHÉ D'ATAHUALPA	FOCUS VIDÉO-FILM (9029-1949 QUÉ. INC.)	Fran
MÉMOIRE MOIRE DES SOUVENIRS	LES FILMS AUX BORDS DU L'ABÎME LTÉE	Fran
MONDE ET MYSTÈRES, I (1-10)	TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.	Fran
MOTS POUR T'AIMER (DES)	PUBLI-VISION INC.	Fran
MOURIR DE PLAISIR	CINÉ-GESTION INC.	Fran
NATURE DE L'ART (LA)	POLY-PRODUCTIONS LTÉE	Fran
NOS MUSÉES, UN MONDE À VOIR	PUBLIVISION INC.	Fran

OBJECTIF AVENTURE, III (33-52)	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
PÈLERIN (LE)	PRODUCTIONS DE FILM DYONISOS INC. (LES)	Fran
PIGNON SUR RUE, II (38-75)	TRINÔME-INTER INC.	Fran
RENCONTRES AVEC LES BALEINES	POLY-PRODUCTIONS LTÉE	Fran
ROCK EN BRIQUES	POLY-PRODUCTIONS LTÉE	Fran
ROMAN DE L'HOMME (LE)	PRODUCTIONS SOVIMAGE INC. (LES)	Fran
ROSAIRE ET LA PETITE NATION	PRODUCTIONS DES FILMS DE L'AUTRE INC. (LES)	Fran
SCIENCE FRICTION [PILOTE]	PRODUCTIONS TÉLÉFERIC INC.	Fran
SCRIBES DE LA BELLE ÉPOQUE, 1 (1-13), LES	LES PRODUCTIONS CARREFOUR INC.	Fran
SYLVA BOREALIS	PRODUCTIONS JEAN-LOUIS FRUND INC. (LES)	Fran
THÉÂTRE EN JEU	CINÉMA 3180 B.E. INC.	Fran
TRANSPORTEURS DES MERS (LES)	FILMS MICHEL AUDY LTÉE (LES)	Fran
ZONES DE TURBULENCES	PRODUCTIONS ISCA INC. (LES)	Fran

DRAMATIQUES

ANGLAIS

ARROW, THE	STRAIGHT ARROW PRODUCTIONS	Angl
BALLS UP!	BALLS UP PRODUCTIONS	Angl
BLACK HARBOUR, I (1-13)	2550532 NOVA SCOTIA LTD	Angl
DEEPWATER BLACK, I (1-13)	ORBIT PRODUCTIONS INC.	Angl
DINNER ALONG THE AMAZON	1176859 ONTARIO INC. O/A GRENDAL PICTURES	Angl
DOG'S WORLD, I (1-6)	PUNCH! INTERNATIONAL INC.	Angl
DOOLEY GARDENS	RINK RAT PRODUCTIONS INC.	Angl
DUE SOUTH, IV (41-53)	SCREENVENTURES XXII PRODUCTIONS LTD	Angl
FOR THOSE WHO HUNT THE WOUNDED DOWN	WOUNDED INC	Angl
GULLAGE'S, II (7-13)	SNIG THE GOAT LIMITED	Angl
LOBBY, I (1-9)	LES PRODUCTIONS SOVIMAGE INC.	Angl
MADISON, IV (40-52)	MAD HIGH IV PRODUCTIONS INC.	Angl
MAJOR CRIME	MAJOR CRIME PRODUCTIONS INC.	Angl
NIGHTS BELOW STATION STREET	STATION STREET PRODUCTIONS INC.	Angl
NORTH OF 60, V (65-79)	WESTVENTURES II PRODUCTIONS LTD.	Angl
NORTH OF 60, VI (78-90)	WESTVENTURES IV PRODUCTIONS LTD.	Angl
NOTHING TOO GOOD FOR A COWBOY	SCREENVENTURES XIX PRODUCTIONS LTD.	Angl
PIT PONY	PONY PRODUCTIONS INC.	Angl
PLANET OF JUNIOR BROWN, THE	JUNIOR BROWN PRODUCTIONS INC.	Angl
PLATINUM [PILOTE]	9045-3416 QUEBEC INC.	Angl
PROMISE THE MOON	FOUR ARROW PRODUCTIONS	Angl
READY OR NOT, IV (53-65)	INSIGHT PRODUCTION COMPANY LTD.	Angl
REASONABLE FORCE	ILLUSIONS ENTERTAINMENT CORPORATION	Angl
REZ, II (7-19), THE	REZ PRODUCTIONS (1997) INC.	Angl
RIVERDALE, I (1-11)	EPITOME PICTURES INC.	Angl
SILENCE (MOW)	AD ONE PRODUCTIONS LTD.	Angl
SLEEP ROOM, THE	SLEEP ROOM PRODUCTIONS INC	Angl
SPOKEN ART, III (23-35)	1108741 ONTARIO INC.	Angl
STRAIGHT UP, II (7-13)	SCREENVENTURES XVIII PRODUCTIONS LTD.	Angl
THE LOST DAUGHTER	LOST DAUGHTER PRODUCTIONS INC.	Angl
THE NEW RED GREEN SHOW, VI (121-144)	RED GREEN PRODUCTIONS VI INC	Angl
THIS HOUR HAS 22 MINUTES NEW YEAR'S SPECIAL	22 MINUTES INC.	Angl

THIS HOUR HAS 22 MINUTES, IV (63-85)	22 MINUTES INC.	Angli
TIME RIDERS	EYES OF A COWBOY PRODUCTIONS LTD.	Angli
TRADERS, II (14-26)	INSIDER II PRODUCTIONS INC	Angli
TWITCH CITY, I (1-6)	TWITCH CITY ENTERPRISES INC.	Angli
WIND AT MY BACK, II (14-26)	WIND AT MY BACK PRODUCTIONS LTD.	Angli

FRANÇAIS

10-07, II (1-4)	TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.	Fran
ANNÉES, LES	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
AU SECOURS	CINÉMA 3180 B.E. INC.	Fran
BATISSEURS D'EAU, I (1-6), LES	COMMUNICATIONS CLAUDE HÉROUX INTERNATIONAL INC.	Fran
BOB MILLION	MAX FILMS TÉLÉVISION INC.	Fran
BOUSILLE ET LES JUSTES	90429374 QUÉBEC INC.	Fran
BUNGALOW BLUES, I (1-26)	JPL VIDÉO INC.	Fran
CES ENFANTS D'AILLEURS, 1 (1-10)	PRODUCTIONS CES ENFANTS D'AILLEURS	Fran
CHER OLIVIER	LES PRODUCTIONS AVANTI CINÉ VIDÉO INC.	Fran
DUO POUR UN SOLISTE	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
ENT'CADIEUX, IV (79-104)	JPL VIDÉO INC.	Fran
ENT'CADIEUX, V (105-130)	JPL VIDÉO INC.	Fran
JOYEUX CALVAIRE	CINÉMAGINAIRE INC	Fran
L'AVARE	CINÉMA 3180 B.E. INC.	Fran
LE MASQUE	LES PRODUCTIONS PRISMA INC.	Fran
LE PIÈGE	LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE	Fran
LE POLLOCK, I (1-6)	LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS LTÉE	Fran
LE RETOUR, I (1-26)	JPL VIDÉO INC.	Fran
LE RETOUR, II (27-52)	JPL VIDÉO INC.	Fran
L'INCOMPRIS	VERSEAU INTERNATIONAL INC	Fran
L'INTRUS	CINÉMA 3180 B.E. INC.	Fran
L'OMBRE DE L'ÉPERVIER, I (1-13)	VERSEAU INTERNATIONAL INC	Fran
MACHOS, III (45-70), LES	LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE	Fran
MACHOS, IV (71-96), LES	LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE	Fran
MOI ET L'AUTRE, II (27-39)	LES PRODUCTIONS AVANTI CINÉ VIDÉO INC.	Fran
OMERTÀ: LA LOI DU SILENCE, II (12- 24)	PRODUCTIONS S.D.A. LTÉE	Fran
ORPHELINS DE DUPLESSIS, LES	LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION INC.	Fran
PAPARAZZI	PRODUCTIONS PAPARAZZI INC. (LES)	Fran
RADIO ENFER, III (53-70)	LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION INC.	Fran
RADIO ENFER, II (27-52)	LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION INC.	Fran
RÊVE DE JOE PAGANO (LE)	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ET DE PRODUCTION ACPAV INC.	Fran
SAUVE-QUI-PEUT	JPL VIDÉO INC.	Fran
SCÈNES DE COUPLE, I (1-5)	PRODUCTIONS AVANTI CINÉ VIDEO INC.	Fran
SEPT BRANCHES DE LA RIVIERE OTA (LES)	IN EXTREMIS IMAGES INC.	Fran
SOUS LE SIGNE DU LION	PRODUCTIONS S.D.A. LIMITEE	Fran
TARTUFFE, LA	LES PRODUCTIONS SPECTRA-SCÈNE INC.	Fran
URGENCE, II (14-26)	LES PRODUCTIONS URGENCE INC.	Fran
WATATATOW, VI (385-474)	PRODUCTIONS J.B.M. INC.	Fran

ARTS DE LA SCÈNE

ANGLAIS

AMANDA MARSHALL SPECIAL	SFA PRODUCTIONS	Angli
BLUES AT THE CAMPUS CAFE	AMERIMAGE QUEBEC INC.	Angli
GOD'S CHILDREN	NORFLICKS PRODUCTIONS LTD	Angli
IN THE KEY OF EH!, I, (1-6) CANADIAN JAZZ PIANO TRADITION	BRILLIANT CORNER PRODUCTIONS	Angli
INSIDE ITALY: PAUL HORN & FRIENDS	PAPA BEAR PRODUCTIONS INC.	Angli
JAZZ '97	AMERIMAGE QUEBEC INC.	Angli
JAZZ AU LION D'OR	AMERIMAGE QUEBEC INC.	Angli
LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL 1996 (1-6)	LES PRODUCTIONS SPECTRA-SCENE INC.	Angli
ROBIN HOOD: A MERRY FAMILY MUSICAL	SHERIFF OF NOTTINGHAM PRODUCTIONS INC.	Angli
SEE & HEAR THE WORLD, I (1-4)	AMERIMAGE QUEBEC INC.	Angli
THE JAZZ CAFE, I (1-5)	ANDRE RHEAUME COMMUNICATIONS LTD	Angli
WARRIOR SONGS	GREAT EASTERN CINE PRODUCTIONS	Angli

FRANÇAIS

CABARET NEIGES NOIRES	CINÉ QUA NON FILMS	Fran
HEURE JMP, II (1-20), L'	PGC TÉLÉVISION INC.	Fran
LUCE DUFALT ET BRUNO PELLETIER EN SPECTACLE	SOGESTALT 2001	Fran
MOINES DE L'ABBAYE ST-BENOIT DU LAC	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
RENCONTRE INTIME AVEC LYNDA LEMAY	SOGESTALT 2001	Fran

VARIÉTÉS

ANGLAIS

17TH ANNUAL GENIE AWARDS (THE)	ACADEMY OF CANADIAN CINEMA AND TELEVISION PRODUCTIONS	Angli
AN INTIMATE EVENING WITH ANNE MURRAY	NORTHPORT FILM PRODUCTIONS LTD.	Angli
ASHBY CORNER - THE BETTE & ED MACDONALD COMEDY SPECIAL	FIDDLESTICKS PRODUCTIONS LTD.	Angli
BLUEBIRD NORTH	MELLANBY ROBERTSON PRODUCTIONS	Angli
HALLELUJAH, I (1-13)	HALLELUJAH PRODUCTIONS INC.	Angli
IBC YOUTH BENEFIT CONCERT SERIES	INUIT BROADCASTING CORPORATION	Angli
JUST FOR LAUGHS 1996, I (1-8)	LES FILMS ROZON INC.	Angli
REDDY, REDDY, GO!, I (1-150)	PRODUCTIONS COSCIENT INC.	Angli
THICK & THIN	THICK & THIN PRODUCTIONS INC.	Angli

FRANÇAIS

BOX OFFICE II	PRODUCTION MARC TRUDEAU INC.	Fran
CAMPUS ON STAGE	SOGESTALT 2001	Fran
COUP DE COEUR, I (1-6)	AMERIMAGE QUÉBEC INC.	Fran
FOU À LIER, I (1-6)	PRODUCTIONS PIXCOM INC.	Fran
JEAN-PIERRE FERLAND	SOGESTALT 2001	Fran
JUSTE POUR RIRE 1996, I (1-6)	LES FILMS ROZON INC.	Fran
LA MAGIE DE NOËL	SOGESTALT 2001	Fran
LA MÉMOIRE DES BOÎTES À CHANSON	SOGESTALT 2001	Fran
LA TÉLÉ DES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL, I (1-5)	LES PRODUCTIONS SPECTRA-SCÈNE INC.	Fran

MEA CULPA 100 LIMITES, I (1-4)

SPECTACLE DE CLÔTURE DU FESTIVAL JUSTE
POUR RIRE

SUR LA ROUTE DES CANTONS

PRODUCTIONS PIXCOM INC.

LES FILMS ROZON INC.

LES PRODUCTIONS SOGESTALT INC.

Fran

Fran

Fran

ANNEXE C

LISTE DES LONGS MÉTRAGES QUI ONT REÇU UN SOUTIEN FINANCIER EN 1996-1997

TITRE	DEMANDEUR	LANGUE
Anglais		
DINNER AT FRED'S	PARAGON PRODUCTIONS, DINNER INC.	ANGLA
DRIVE, SHE SAID	DRIVE SHE SAID PRODUCTIONS INC.	ANGLA
DUKES OF EARL, THE	MINDS EYE PRODUCTIONS INC.	ANGLA
KAYLA	CINE-ACTION INC.	ANGLA
KID, THE, HAMILTON	3311716 CANADA INC.	ANGLA
KITCHEN PARTY	SUB URBAN FILM CO. LTD.	ANGLA
LITTLE MEN	ALLEGRO FILM PRODUCTIONS INC.	ANGLA
RED VIOLIN, THE	RED VIOLIN PRODUCTIONS LIMITED	ANGLA
SECRET LIFE OF ALGERNON, THE	634180 ALBERTA LTD.	ANGLA
Français		
BOYS, LES	3330516 CANADA INC.	FRANCAIS
COMTESSE DE BATON ROUGE, LA	STUDIO MAX FILMS INC.	FRANCAIS
CONCIERGERIE DES MONSTRES, LA	9039-4164 QUÉBEC INC.	FRANCAIS
DERNIER DES BEAUCHENE, LE-MATUSALEM II	FILMS VISION 4 INC., LES	FRANCAIS
LILI-ROSE	CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.	FRANCAIS

ANNEXE D

APERÇU DE LA CONTRIBUTION DES AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT

	Gouvernement*	Télédiffuseurs	Fonds privés	Producteurs/Privé**	Distributeurs	Ventes à l'étranger
PDD	27 %	44 %	2 %	11 %	11 %	5 %
PPC	30 %	35 %	3 %	11 %	11 %	10 %

* Les sources de financement gouvernemental comprennent

Crédit d'impôt fédéral
Crédits d'impôt provinciaux
Organismes fédéraux
Organismes provinciaux

** Les sources de financement privé comprennent

Investissements de producteurs privés
Salaires relatifs à la production
Commandites de sociétés privées

ANNEXE E

LISTE DES PROJETS EN DÉVELOPPEMENT QUI ONT REÇU UN APPUI FINANCIER EN 1996-1997

Titre	Demandeur
A LITTLE BIT OF HEAVEN	HEAVEN PRODUCTIONS INC.
ACCIDENTAL DETECTIVES	MERRY DANCER MEDIA INC.
ADVENTURES OF DUDLEY THE DRAGON (52-65)	DRAGON TALES PRODUCTIONS (1997) INC.
AFTER YOU'VE GONE	FAST FORWARD PRODUCTIONS
AFTERMATH (ZURAWSKI)	AFTERMATH TELEVISION PRODUCTIONS
AND THEN THE SUN	MINDS EYE PRODUCTIONS INC.
BELKIN PROJECT, THE	TEMPLE FILMS LTD.
BODY (THE): INSIDE STORIES	BARNA-ALPER PRODUCTIONS INC.
BRENDA'S ROOM II	MINDS EYE PRODUCTIONS INC.
BRIDGES	OASIS PRODUCTIONS INC.
BROTHERS [SPEAKS]	ALMETA SPEAKS PRODUCTIONS INCORPORATED
CAPTAIN DREX	ROCK ISLAND PRODUCTIONS LTD.
CLASS STRUGGLES: YEAR...LIFE OF A SCHOOL	INVESTIGATIVE PRODUCTIONS INC.
COSMIC HIGHWAY	HIT THE HIGHWAY PRODUCTIONS INC.
DA VINCI'S INQUEST	DA VINCI PRODUCTIONS INC.
DEMON HUNTERS	PARAGON ENTERTAINMENT CORPORATION
DEVIL'S PUNCHBOWL (THE)	PRODUCTIONS TELE-ACTION INC. (LES)
DIGGER AND DOZER	D. & D. PRODUCTIONS LTD.
DNA AND DOLLARS	AMPERSAND FILM & VIDEOTAPE PRODUCTIONS
FASHION FASHION	NOA NETWORK OF ANIMATION INC.
FIRST TIME (THE)	HOT ROLLER PRODUCTIONS INC.
FISHING ON THE BRINK	ENVISION PRODUCTIONS LTD.
FLESH AND BLOOD	SARRAZIN / COUTURE PRODUCTIONS INC.
FLIGHTPATH II	SCREENLIFE INCORPORATED
FLOWERS IN THE DARK	WHITING COMMUNICATIONS LTD.
FLYING GHOSTS	697955 ALBERTA LTD.
FREAKY STORIES - SERIES I	BIG-TIME TALKING PICTURES INC.
GOURMET GALS	MAXIMAGE PRODUCTIONS
GROUNDLING MARSH (THE) IV (40-65)	GROUNDLING MARSH PRODUCTIONS INC.
HERE'S LOOKING AT YOU	WATER STREET PICTURES LTD.
HETTY DORVAL (PMP)	PACIFIC MOTION PICTURES
HIDDEN SIDE OF THE MOON, THE	MEDIAPLAN PRODUCTIONS & CONSULTANTS INC.
HOCKEY NIGHT IN HARLEM	CG DEVELOPMENT
HOTEL TRANSIT	VOICE PICTURES DEVELOPMENT CORPORATION
HUGH PICKETT... MR. SHOW BIZ	BIZ PRODUCTIONS INC.
INDIGENA	AMERIMAGE QUEBEC INC.
INSIDE STORIES III	JENFILMS INC.
JAMES AND KEVIN SHOW, THE	J&K COMEDY CORP.
JAZZ: HEAR ME TALKIN'	INNER CITY FILMS INC.
JUNGLE GYM (THE)	NEWFANGLED FILMS INC.
LAST SUNRISE, THE	MORTIMER & OGILVY PRODUCTIONS LTD.
LAUGHING MATTER (A) [MACLEAR]	SCREENLIFE INCORPORATED
LEGACY: THE STORY OF THE UPSTREAM PEOPLE	DAVID LENNON HOLDINGS LTD. (DBA BLUE HILL PRODUCTION

LIP SERVICE [LOW]	SCREENLIFE INCORPORATED
LOUNGE!HIPSTER'S GUIDE TO COCKTAIL MUSIC	LOUNGE PRODUCTIONS INCORPORATED
MAGICK	J.A. DELMAGE PRODUCTIONS LTD.
MENTAL HEALTH	GREEN LION FILMS INTERNATIONAL INC.
MESSAGE FROM THE KIDS (A)	INDEPENDENT MOVING PRODUCTIONS INC.
MIDDLE AGED MOM	CINEFORT INC.
MIND OVER MATTER	ANN BROMLEY PRODUCTIONS INC.
MORE THAN A WILDERNESS	CURZON VILLAGE PRODUCTIONS INC.
MOTHERLAND	WILD ZONE FILMS LTD.
MUD CAKES	ADO FILM PRODUCTIONS LTD.
MUSIC HOUSE (THE)	BARNA-ALPER PRODUCTIONS INC.
MY SOUL TO TAKE	GENESIS COMMUNICATIONS CORPORATION
OFF THE ROAD:UNTOLD STORY..KEROUAC WIVES	INVESTIGATIVE PRODUCTIONS INC.
PEACEKEEPING RADIO	CINEFLIX PRODUCTIONS INC.
PLANET VIDEO	2388011 NOVA SCOTIA LIMITED
POLICE SERIES PROJECT	INDIAN GROVE PRODUCTIONS LTD.
PROSPECTORS, THE	INDEPENDENT MOVING PRODUCTIONS INC.
RADIO ACTIVE	PRODUCTIONS TELE-ACTION INC. (LES)
RECOVERY RACKET (THE)	MORAG PRODUCTIONS INC.
REZ (THE) - SERIES II	REZ PRODUCTIONS (1997) INC.
RIVERDALE	EPITOME PICTURES INC.
RUDE AWAKENING (A)	ANNE WHEELER INC.
SAVAGE MESSIAH	PRODUCTIONS CINAR INC. (LES)
SECRET OF GARDENS (THE)	ARTEMIS 2000 FILMS INC.
SEVENTH SISTER	BUFFALO GAL PICTURES INC.
SEXUAL CENTURY (THE)	BARNA-ALPER PRODUCTIONS INC.
SQUAWK BOX II	SALTER STREET FILMS LIMITED
STOLEN LIVES: CHILDREN IN THE SEX TRADE	STILL WATER PICTURES INC.
STRAIGHT UP II (7-13)	SCREENVENTURES XV PRODUCTIONS LIMITED
STRANGERS IN THE HOUSE	GREAT NORTH PRODUCTIONS INC.
SUCH A GOOD BOY (BRUYERE)	FACE TO FACE FILMS LTD.
TABLOID TIMES	BRIDGEMAN/SERVOS PRODUCTIONS INC.
TERRA X EXPEDITIONS	COCHRAN ENTERTAINMENT INCORPORATED
THESE ARMS OF MINE	P.S. PRODUCTIONS INC.
THREE WOMEN	MINDS EYE PRODUCTIONS INC.
TOAD PATROL	TOADBAG PRODUCTIONS INC.
TWINS [BOWIE]	ELAN PRODUCTIONS
TWO GUN COHEN	PEBBLE BEACH PRODUCTIONS INC.
UNARMED BODYGUARDS	ARK FILMS INC.
WAR OF 1812 (THE)	GALAFILM INC.
WATCHDOG	WATER STREET PICTURES LTD.
À LA RECHERCHE DE L'OEUVRE INATTENDUE	ASS. COOPÉRATIVE DE PRODUCTIONS AUDIO-VISUELLES
AJAWAJIWESI	PRODUCTIONS DIGAME (LES)
ANNÉES NORMAND (LES)	TÉLÉFICTION INC.
AVENTURIER DE LA CIVILISATION PERDUE (L'	INFORM-ACTION FILMS INC.
BOEING	CITÉ-AMÉRIQUE CINÉMA TÉLÉVISION INC.
CE SOIR, ON DANSE	POLY-PRODUCTIONS LTEE
CHARTRAND ET SIMONNE	PRODUCTIONS VIDÉOFILMS LTEE
CRIMES ET DES HOMMES II (DES)	PRODUCTIONS SOVIMAGE INC. (LES)
CULTURE DANS TOUS SES ETATS (LA)	SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS INC.

DAMES DU 9E (LES)
DE CHIRIAEFF A CHOUINARD
DÉCISION: COUPABLE / SENTENCE: LÉGÈRE
DERNIER CIGARE DE FIDEL CASTRO
DRAGON D'HUGO (LE)
ENFANTS D'AILLEURS II (CES)
ENQUÊTE SUR LA FIN DU MONDE AU QUÉBEC
ÉTIENNE GADOURY, ARCHITECTE
FLEUVE DANS MA COUR (UN)
GRANDES ARNAQUES (LES)
ÎLE QUÉBEC
INSECTIA
JULIETTE POMERLEAU
L'HEURE ZULU
LOUIS-JOSEPH PAPINEAU
LUCILLE TEASDALE
MONDE D'ARIZONA (LE)
NEZ DANS L'ASSIETTE (LE)
Ô CANADA
OPÉRATION BABYLONE
PASSAGE (LE) [LAMBERT]
PÈLERIN (LE)
PICKWICK
POUR QUE LE JEU RESTE UN JEU
P'TITS COEURS (LES)
RIVIÈRE DES JEREMY (LA)
ROULI ROULOTTE
SCIENCES ET HUMANITÉS
TRILOGIE DES DRAGONS (LA)

GALAFILM INC.
ENTREPRISES DE CRÉATION PANACOM INC.
CINÉ-SITA INC.
INFORM-ACTION FILMS INC.
ARICO FILM COMMUNICATION INC.
PRODUCTIONS CES ENFANTS D'AILLEURS II INC.
VENT D'EST FILMS INC.
PRODUCTIONS RIVARIETYD INC.
PRODUCTIONS IMPEX INC. (LES)
CIRRUS COMMUNICATIONS INC. (9039-7142 QUÉBEC INC.)
PRODUCTIONS VIC PELLETIER INC. (LES)
PRODUCTIONS PIXCOM (1996) INC.
ROSE FILMS INC.
MÉDIATIQUE INC.
TÉLÉFICTION PRODUCTIONS INC.
MAX FILMS TÉLÉVISION INC.
AMERIMAGE QUÉBEC INC.
PRODUCTIONS PRISMA INC. (LES)
PRODUCTIONS DU PHARE EST INC.
PRODUCTIONS SOVIMAGE INC. (LES)
FILMS DU TRICYCLE INC. (LES)
PRODUCTIONS DE FILM DYONISOS INC. (LES)
MATCH-TV INC.
PRODUCTIONS DU REGARD INC. (LES)
PRODUCTIONS SOVIMAGE INC. (LES)
VERSEAU INTERNATIONAL INC.
PRODUCTIONS PRISMA INC. (LES)
ASS. COOPÉRATIVE DE PRODUCTIONS AUDIO-VISUELLES
IN EXTREMIS IMAGES INC.